

■ ¿Tiene su grupo un coordinador de literatura?

Desde la publicación en 1939 del Libro Grande, la literatura de A.A. ha venido llevando el mensaje a incontables alcohólicos de todas partes del mundo – y lo ha hecho sin las acostumbradas estrategias de publicidad y mercadotecnia que otras editoriales ajenas suelen emplear, y que se consideran fundamentales para toda empresa editorial.

Entonces, ¿cómo se ha logrado esto? Los libros, los folletos, y materiales de servicio llegan a las manos de los alcohólicos agradecidos que los necesitan. Nuestro mensaje básico en forma impresa se lleva con toda eficacia de una comunidad de A.A. a otra. La literatura facilita soluciones, de manera clara y sucinta, a los que sufren, atezados por el alcoholismo.

Hay muchos que dirían que —como la mayoría de las cosas en A.A.— empieza en el grupo, donde los principiantes, escépticos y temblorosos, tienen su introducción a los muchos recursos útiles de A.A. Por eso hay que preguntar, ¿tiene su grupo un coordinador de literatura? ¿Alguien que pueda enseñar a sus compañeros de grupo la amplia variedad de materiales aprobados por la Conferencia y recomendar materiales a los principiantes interesados que busquen una identificación inmediata, y montar las exposiciones de literatura o reunir materiales en un paquete de especial utilidad para los recién llegados?

En 1968, la Conferencia de Servicios Generales, reconociendo la importancia de animar a los grupos a nombrar coordinadores de literatura, aprobó una Acción Recomendable que dice: “Con el fin de reforzar nuestra red de representantes de literatura y asegurar que la literatura esté disponible en las reuniones, incluyendo catálogos y formularios para hacer pedidos de libros y casetes que los miembros individuales deseen conseguir, se sugiere que los grupos nombren coordinadores de literatura”.

Pero a algunos grupos no les resulta siempre fácil seguir esa sugerencia. En una asamblea recién celebrada, Laura V. (Panel 61, Área 38) describió la situación de su grupo base de Sikeston, Missouri, situación que ella espera ver cambiar.

“Déjeme comenzar diciéndoles algo acerca de mi grupo base. Contamos con unos 20-25 miembros y un máximo de seis u ocho se presentan para nuestra reunión de negocios mensual. A la hora de las elecciones nos suele ser difícil cubrir todos los puestos y el de coordinador de literatura no tiene la más alta prioridad.

Nos resulta difícil comprar literatura ya que el intergrupo más cercano está a 150 millas de distancia, así que a veces intentamos añadir nuestro pedido al de otro grupo o distrito. Además, a menudo andamos cortos de dinero y tenemos casi lo suficiente para cubrir el alquiler y demás gastos, y por ello tenemos que esperar a reunir fondos suficientes para hacer un pedido.

“No les digo esto para ganar simpatías sino para darles una imagen realística de los desafíos con los que muchos grupos rurales de nuestra área se ven enfrentados y tal vez algunos de los más pequeños grupos metropolitanos también”.

Pero Laura no se siente contenta con esa imagen de A.A. en su pueblo y sigue diciendo: “Pero ¿cómo sería si mi grupo tuviera un coordinador de literatura que pudiera participar en el comité de literatura del distrito donde pudiera coordinar un pedido de literatura con otros coordinadores de literatura de grupo? Y ¿si estos coordinadores de literatura de grupo y distrito pudieran participar en un comité de literatura de área con sus compañeros y ayudar a los miembros a informarse acerca de la literatura aprobada por la Conferencia disponible y a participar en el servicio de área? Creo que la literatura llegaría a ser una parte más accesible y dinámica de nuestros grupos”, dice.

Según comenta Laura, pedir las publicaciones aprobadas por la Conferencia y otros materiales a la Oficina de Servicios Generales o al intergrupo local y asegurar que estén apropiadamente expuestos en las reuniones de A.A. es solo un aspecto del servicio de literatura. Estas actividades se pueden ampliar al nivel de área y distrito para incluir exposiciones de literatura enfocadas en el servicio para una amplia variedad de eventos, entre ellos, asambleas de distrito, foros y talleres. Algunos coordinadores de literatura de grupo y de distrito se han unido para organizar talleres y foros enfocados en la literatura o sesiones de compartimiento enfocadas en un aspecto particular de la Comunidad. Una idea sería pasar



El **Box 4-5-9** es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

©2013 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Web Site de la G.S.O.: www.aa.org

Subscripciones: Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido

una tarde compartiendo sobre la historia de A.A., según se cuenta en *A.A. llega a su mayoría de edad* o *El Dr. Bob y los buenos veteranos*. Algunos grupos han organizado sesiones para ver videos o películas de A.A. para celebrar el aniversario del grupo, como se describe en el siguiente extracto de un artículo publicado en el número de enero de 2001 del Grapevine acerca del Grupo Aceptación de Montreal:

“Hace unos cuantos años, para conmemorar el noveno aniversario de nuestro grupo, el último miércoles del mes de mayo, decidimos celebrar de una manera especial, distinta a la que suelen hacer los otros grupos del área de Montreal. En lugar de comprar una inmensa tarta e invitar a hablar a un miembro con trepientos años de sobriedad, invitamos a nuestro cofundador Bill W. a venir y contarnos su propia historia.

“Pedimos a la Oficina de Servicios Generales de Nueva York una copia en 16 mm de la película *La propia historia de Bill*, alquilamos una sala grande y servimos papas fritas y palomitas de maíz, refrescos, te y café. Asistieron de 75 hasta cien compañeros alcohólicos que habíamos invitado por medio de nuestro boletín de noticias de área. La semana siguiente, la película era nuestro tema de discusión. A varios miembros, esta experiencia les fue muy conmovedora y al oír hablar al hombre que nos había salvado la vida, muchos miembros se pusieron a llorar.

“Animados por esa experiencia, el siguiente año pusimos el corto video “Rap With Us”, una película aprobada por la Conferencia destinada especialmente a los jóvenes. Y el siguiente año, pusimos el video *Esperanza: Alcohólicos Anónimos*. En cada ocasión, hablamos acerca del video después de verlo e invitamos a los espectadores a hacer comentarios al respecto.

Hay muchas maneras diferentes de llevar el mensaje por medio de la literatura de A.A. y tener un coordinador de literatura es una forma de abrir la puerta.

Para más información sobre el puesto de coordinador de literatura, consulten el folleto “El grupo de A.A. — donde todo empieza”, o visiten el sitio Web de A.A. de la OSG en www.aa.org para ver la Guías sobre la Literatura de A.A.



■ Vacante para director no custodio de A.A. Grapevine

A.A. Grapevine ha iniciado su búsqueda para cubrir la vacante de director no-custodio, que se producirá después de la Conferencia de Servicios Generales de 2014. Se anima a los miembros de A.A. interesados a someter su currículum vitae. Al buscar candidatos para cubrir todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un gran archivo de candidatos de personas cualificadas, que refleje la inclusividad y la diversidad de A.A.

Para este puesto, estar familiarizado y tener vínculos con la comunidad de habla hispana es de especial interés y también es útil haber servido en una junta de una organización no lucrativa.

Los requisitos básicos para este puesto son: un mínimo de siete años de sobriedad continua; es preferible, pero no está limitado, tener una sólida experiencia profesional o de negocios en las siguientes áreas — administración, publicaciones, medios de comunicación o tecnología de la información; capacidad de trabajar con otros; estar disponible para asistir a todas las reuniones de la Junta de Grapevine (actualmente, hasta ocho al año), a tres reuniones de fin de semana de los comités de los custodios (a los que se asignan los directores de las juntas corporativas), y a la Conferencia, durante una semana en el mes de abril.

Además, se puede pedir a los directores que asistan a reuniones de subcomités u otras, y que representen a Grapevine en los Foros Regionales o en otras funciones de A.A. Favor de someter el currículum vitae a Janet Bryan en jbryan@aagrapevine.org para el 9 de septiembre de 2013 a más tardar.

■ Seminario de Oficinas Centrales/Intergrupos

Palm Springs, California, será el sitio del 28º Seminario de Oficinas Centrales/Intergrupos anual, los días 25 al 27 de octubre de 2013. Organizado por la Oficina Central de Intergrupo del Desierto, de Cathedral City, California, el evento tendrá lugar en el Hilton Palm Springs Resort en Palm Springs.

Por medio de talleres y discusiones, este seminario anual depara a los miembros de A.A. de las primeras líneas del servicio la oportunidad de intercambiar ideas y experiencias. Entre los asistentes se incluyen los gerentes de oficinas centrales y de intergrupo, representantes de intergrupos, miembros del personal de la OSG y del Grapevine y representantes de las juntas de A.A.W.S. y Grapevine.

Se pueden hacer reservas de habitaciones de hotel, a una tarifa especial de seminario, llamando al 1-760-320-6868 no más tarde del 10 de octubre, o en línea en www.hilton.com.

La cuota de inscripción es de \$30.00. Para más información o para obtener un formulario de inscripción/cuestionario del Seminario, pónganse en contacto con Jim K., gerente de la oficina, (760) 324-4880; manager@ainthedesert.org.

■ La junta selecciona un nuevo presidente

Terrance M. Bedient, de Albany, Nueva York, un amigo de A.A. desde hace muchos años, fue seleccionado como presidente de la Junta de Servicios Generales después de la 63ª Conferencia de Servicios Generales.

Terry, como se le conoce, ha participado en la estructura de servicio de A.A. desde su selección en 2008 como custodio Clase A (no alcohólico) y sirvió más recientemente como tesorero de la Junta de Servicios Generales. Sucede en el puesto al Reverendísimo Ward Ewing, D.D.



Terry tuvo su introducción a A.A. mientras estaba encargado de un programa de ayuda para empleados (EAP) y asistió a su primera reunión de A.A. hace ya 40 años. En esa reunión, dice, se hizo amigo de “un par de hombres en recuperación que tenían una fe absoluta en A.A.” y así empezó una larga asociación que le condujo a la Junta de Servicios Generales de

A.A., asociación que le ha beneficiado de múltiples maneras.

“La espiritualidad de A.A. es riquísima, y me siento plenamente realizado en mi propio espíritu por medio de mi contacto con aquellas personas que han pasado por sufrimientos peores que los que haya conocido yo y se han aferrado a los Pasos y las Tradiciones, y han creado nuevas vidas para sí mismos, y van comunicando ese espíritu en sus grupos, áreas y regiones. Es una auténtica lección de humildad”.

Terry llegó a la junta después de muchos años en el campo de la administración médica – “trabajando con los enfermos”, comenta. Pero en su trabajo en A.A., dice, “es muy alentador ver a la gente que sufre de una enfermedad crónica aferrarse a las cosas que les conducen a la buena salud”.

Con un título de B.A. en música, un título de M.A. en asesoramiento/psicología y un título posgraduado en administración del cuidado de la salud, otorgado por la Universidad George Washington de Washington, D.C., parece que Terry es la persona idónea para ayudar a la Comunidad que tanto admira. Haber servido cinco años como tesorero de la Junta de Servicios Generales y participado en la mayoría de los comités de servicio de la junta le ha dado a Terry una visión panorámica de las oportunidades actuales y desafíos con los que la junta debe enfrentarse. “De especial valor”, dice, “fue servir en el Comité de Información Pública de los custodios. Nuestras más recientes encuestas de los miembros indican que aproximadamente los dos tercios de nuestros miembros nuevos llegan a A.A. por medio de fuentes no A.A. Esto supone un reto importante para Información Pública”.

A la pregunta cuáles son algunos de los desafíos más

grandes con que A.A. se ve enfrentado hoy en día, Terry responde: “La cuestión clave es la del crecimiento y la participación. Hay grandes oportunidades a nivel mundial para compartir el mensaje salvador de vidas de A.A. a medida que la Comunidad va participando en los múltiples componentes del servicio – el Tercer Legado de A.A.”

Como presidente de la Junta de Servicios Generales, Terry será uno de los siete custodios Clase A, amigos de la Comunidad, seleccionados en base de su pericia y sus experiencias profesionales y de negocios y habilidades singulares que puedan aportar a la junta en su trabajo de llevar el mensaje de Alcohólicos Anónimos. Además y de gran importancia los siete custodios Clase A pueden hacer ciertas cosas que los catorce custodios Clase B (alcohólicos) no pueden hacer, por ejemplo, reunirse personalmente con representantes de los medios de comunicación y usar sus apellidos en conexión con A.A. sin violar las Tradiciones y principios de anonimato que sirven para evitar que los A.A. se presenten como tales ante el público.

A Terry, servir como presidente le ofrece una oportunidad de ayudar a difundir la singular esperanza que ha visto reflejada en los ojos de los miembros de A.A. que se van recuperando. Está profundamente impresionado por las palabras de la Declaración de Responsabilidad de A.A.: “Cuando cualquiera, dondequiera, extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de A.A. siempre esté allí. Y por esto: yo soy responsable”. Terry dice que los sentimientos expresados en esa declaración forman lo esencial de lo que hace que él siga volviendo y por qué quiere participar en este tipo de servicio. “Cuandoquiera, dondequiera — si no lo ponemos a la disposición de quienes lo necesitan, ¿para qué sirve todo esto?”

■ La junta da la bienvenida a nuevos custodios de Clase A

Después de la 63ª Conferencia de Servicios Generales la Junta de Servicios Generales seleccionó formalmente a dos nuevos custodios Clase A para servir a la Comunidad durante los próximos seis años: el Honorable Ivan Lemelle, juez de la corte federal del distrito de New Orleans, y David M. Morris, asesor financiero, de la ciudad de Nueva York. Van a reemplazar a Ward Ewing y al Honorable Rogelio Flores, custodios Clase A que salen por rotación de los puestos que han ocupado desde 2004 y 2007, respectivamente.

Seleccionados en base de la pericia y experiencias profesionales y de negocios que puedan aportar a Alcohólicos Anónimos, los siete custodios Clase A siempre han prestado un servicio de importancia crítica a la junta mientras ésta lleva a cabo sus asuntos de negocios, se comunica con la Comunidad y lleva el mensaje de recuperación al alcohólico que aún sufre. Los custodios Clase A han podido hacer ciertas cosas que los catorce custodios Clase B (alcohólicos) no pueden hacer, por ejemplo, reunirse personalmente con representantes de los medios de comunicación y usar sus apellidos en conexión con A.A. sin violar las Tradiciones y principios de anonimato que sirven para evitar que los A.A. se presenten como tales ante el público.

El papel desempeñado por los custodios no alcohólicos es, según Bill W., cofundador de A.A., de importancia “incalculable”. En un artículo publicado en el número de enero de 1966



El Honorable Ivan Lamelle.

del Grapevine, la revista mensual de A.A., Bill dice:

“En una época en la que A.A. era desconocida, los custodios Clase A eran quienes nos representaban ante el público. La mera presencia en nuestra junta de esta gente era suficiente para inspirar la confianza y el respeto de muchos grupos de lugares lejanos. Mientras tanto, aseguraban el valor de A.A. al mundo alrededor nuestro. Estos son servicios especiales que todavía siguen prestándonos”.

Al Honorable Ivan Lemelle, su selección en 2013 para la Junta de Servicios Generales le ofrece una oportunidad de dar algo a los que lo necesitan y de difundir el mensaje de A.A. “A.A. se conoce generalmente como una organización de servicio que ofrece ayuda a alcohólicos y, en un sentido más amplio, a toda la sociedad”, dice. “Pero desde una perspectiva personal, mi conciencia de la misión de A.A. y de su eficacia fue reforzada cuando rescató a varios amigos y parientes míos de destrozarse a sí mismos. Por esto y otras razones”, comenta, “me siento eternamente agradecido”.

Ivan, que ha servido como abogado en la ciudad de New Orleans y como ayudante del fiscal de distrito del estado de Louisiana, ha sido testigo muy cercano del alcoholismo mientras trabajaba con otras personas en el sistema jurídico para desarrollar métodos alternativos para tratamiento, educación y capacitación para obtener empleo para los ofensores con problemas de abuso de sustancias.

“Aprendemos de nuestras experiencias profesionales y personales formas de ayudar a otros que necesitan ayuda. Ya sea como parte de un esfuerzo organizado como A.A., programas de reinserción de las cortes jurídicas, o por medio de un contacto personal con quienes buscan alcanzar la sobriedad, el amor por toda la humanidad fortalece nuestro propósito de hacer más cosas”, dice Ivan.

Para Ivan, “más” resultó ser la buena disposición para presentarse como candidato a custodio Clase A – “Tenía que hacer más que ser un admirador del Legado de Servicio A.A.”.

Ivan espera “servir a la Comunidad trabajando con la Conferencia y los demás custodios para ser guardianes de fiar de las tradiciones, principios y conceptos de A.A. El desafío principal de este servicio”, dice, “supondrá la educación constante y la constante evaluación de métodos nuevos y viejos para mantener y cumplir el legado sin desviarnos de la conciencia y voluntad de la Comunidad”.

David M. Morris, que tiene experiencia de negocios en el ámbito financiero, también fue atraído a A.A. por los beneficios que deparó a un familiar cercano que se unió a A.A. y se

ha mantenido sobrio más de treinta años. “He visto los maravillosos beneficios que A.A. puede deparar a una persona”, dice. “También he llegado a conocer a lo largo de los años a varias personas que están en el programa, y eso también ha contribuido a dar a mi vida un cambio positivo”.

Actualmente asesor financiero y de contabilidad para una amplia variedad de clientes, David es antiguo vicepresidente de política de contabilidad de JPMorgan Chase Bank y anteriormente trabajó en Price Warehouse en la ciudad de Nueva York administrando servicios de contabilidad y auditoría en los ámbitos del petróleo, publicaciones, publicidad y transporte marítimo, entre otros.

Según empieza su servicio en la junta, David ocupará el puesto de tesorero, para sustituir a Terry Bedient, que ha sido nombrado presidente de la junta.

Familiarizado con reguladores bancarios y restricciones fiscales, David ha ejercido como contable durante muchos años y está muy bien preparado para la forma singular de A.A. de enfocar las finanzas, un enfoque que se centra en la política tradicional de automantenimiento y el concepto de pobreza corporativa. “He visto un poco de todo en mi experiencia de negocios, desde empresas multibillonarias hasta pequeñas organizaciones no lucrativas, y tratar con clientes y reguladores bancarios. Creo que todas esas cosas me harán posible encajar bien en la panorámica financiera de A.A. y ayudará a orientar los asuntos en la dirección que A.A. quiere seguir.”



David M. Morris.

Al preguntarle qué desafíos cree que se le presentarán a A.A. en el futuro, David habla acerca del paradigma cambiante de las publicaciones y el impacto del entorno digital de hoy día. “A medida que el mundo en general se dirige hacia menos materiales impresos, ya sea periódicos, revistas, o el Libro Grande, las organizaciones tales como A.A. van a tener que idear nuevas formas para sobrevivir vendiendo menos materiales impresos. Sólo el tiempo nos dirá si esto va o no va a ser un problema. Pero sin duda alguna esto va a ser una de mis inquietudes.

“Afortunadamente”, dice, “el cambio llegará cuando estemos preparados para hacerlo... Bill W. lo estableció así”.

■ Foros regionales

Se celebrarán otros tres Foros Regionales en 2013. Para más información o para inscribirse en línea visiten www.aa.org.

- Sept. 6-8, Oeste Central, Sheraton Bloomington Hotel, Bloomington, Minnesota
- Oct. 11-13, Suroeste, Biltmore Hotel Oklahoma, Oklahoma City, Oklahoma
- Nov. 15-17, Este Central, Hilton Ft. Wayne/Grand Wayne Convention Center, Fort Wayne, Indiana

■ Cinco nuevos custodios Clase B

Después de la 63ª Conferencia de Servicios Generales en abril, la Junta de Servicios Generales dio la bienvenida a cinco nuevos custodios Clase B (alcohólico): William F., custodio regional del Este Central; Chet P., custodio regional del Sudeste; Bob W., custodio general/EE.UU.; y Albin Z. y Bill N., custodios de servicio general. Todos los custodios representan a la Comunidad en su totalidad, y ningún custodio representa a una zona geográfica, estos recién elegidos custodios aportarán una amplia experiencia de servicio a las deliberaciones de la junta y algunos valiosos puntos de vista regionales de A.A.

William F., de Marietta, Ohio, sobrio desde 1980, sucede a Pam R. como custodio regional del Este Central. Cuando se le informó de su selección justo después de la votación en la Conferencia, Bill preguntó: ¿Qué hago? El delegado le contestó: “No bebas”.

Delegado de Panel 47 (1997-98) a la Conferencia de Servicios Generales, Bill se quedó “muy sorprendido” al enterarse de su elección. “He observado a nuestros delegados regionales, nuestros custodios regionales”, comenta, “con gran admiración por su compostura, su diligencia y preocupación por sus compañeros” – atributos que él intentará emular en su puesto de custodio regional.

Bill ha trabajado como agente del orden público y en la asistencia social; tiene un título de BA en Administración de Servicios Humanos y un MA en Resolución de Conflictos. Ha sido director de un comedor comunitario y banco de alimentos, miembro de una junta municipal de discapacidades del desarrollo y mediador en divorcios. También ha participado en una junta municipal de salud mental, la Iniciativa del Hambre comunitaria y ha servido en el consejo de salud del condado.

Bill ha participado en el trabajo de servicio de A.A. desde sus primeros días de sobriedad, “empezando como representante de grupo, y luego sirviendo como MCD y delegado de área. Su participación en el servicio, dice, “me condujo a volver a mis estudios universitarios y luego a cumplir con los requisitos de la escuela de posgraduado. Llegué a tener una sed de aprender – muy diferente de la sed que tenía de alcohol que me hacía faltar a las clases”.

Su experiencia profesional, combinada con su experiencia en A.A., ha proporcionado a Bill lo que él cree que son los ingredientes necesarios para ser un custodio regional. “He trabajado con mucha gente y aprendido muchísimo escuchando las historias que la gente me cuenta. Quiero tomarme el tiempo para escuchar atentamente lo que otras personas me pueden decir. Creo que todos tenemos una historia que contar. Todos desean tener a alguien que les escuche. Eso es lo que experimenté cuando hablé al hombre que me ayudó. Me dijo: ‘Entiendo’”.

Chet P., de Orlando, Florida, también es antiguo delegado; sirvió en el Panel 59 (2009-2010). Seleccionado para suceder a Eleanor N., custodio regional del Sudeste saliente, Chet considera el puesto que está por ocupar como una nueva aventura en el servicio. “Como delegado me parecía encontrarme en la intersección de la historia de A.A. y su futuro. Como custodio seguiré teniendo la posibilidad de participar en este proceso

en cualquier función o área que se me pida que sirva”.

Sobrio desde 1984, Chet es abogado con un título de derecho de la Universidad Tulane. Sirvió varios años como ayudante del fiscal del estado y cuatro años en la Marina de los Estados Unidos como miembro del Cuerpo Jurídico General. Ha servido en muchas juntas locales y municipales y ha sido instructor adjunto en dos instituciones del estado de Florida.

Referente a su servicio como custodio regional dice: “Espero participar en crear un futuro más seguro para A.A.”, y reconoce que, pase lo que pase, “la experiencia será para mí un cambio para mejor”.

Bob W., (antiguo delegado, Panel 52) de Westfield, Massachusetts, reemplazará a Don M. como custodio general/EE.UU. El servicio representa para Bob, sobrio desde 1993, una oportunidad de “conocer a nueva gente y trabar nuevas amistades. Soy muy sociable”, dice Bob, “y siempre me ha gustado este aspecto del servicio de A.A. Supongo que esto también puede ser uno de los desafíos”, dice irónicamente.

“Espero disfrutar la oportunidad de participar en el proceso y dejar a Dios que me dirija de manera que sea un miembro de la junta amable, tranquilo y tolerante”, dice, añadiendo, “recuerdo un consejo que oía frecuentemente cuando fue delegado: ‘Confía en el proceso’”.

Presidente de su propia agencia de seguros especializada en seguros de automóviles, hogares y comerciales, ha participado activamente en muchas organizaciones profesionales, lo cual le ha preparado bien para trabajar bajo presión. “En mi vida de negocios he pasado por muchos períodos atareados, especialmente durante varias fases de desarrollo. He trabajado duro y me he visto forzado a aprender y poner en práctica buenos métodos de gestión de tiempo y priorización. He aprendido a utilizar estas herramientas para mantener una vida equilibrada, sin nunca perder de vista mi programa de A.A. y mi papel de esposo y padre.

“Nuestra enfermedad”, dice Bob, “prolifera en mi familia... por esto siento un profundo entusiasmo por servir a la Comunidad. Creo firmemente en la unidad de propósito y en nuestra obligación de preservar y proteger el mensaje de la Comunidad para que mis hijos, si lo necesitan, y futuras generaciones de mi familia tengan la misma posibilidad que tuve yo de alcanzar el estado de sobriedad”.

Albin Z., de Long Beach, New York, seleccionado para servir en la junta corporativa de Grapevine como custodio de servicio general, ha participado activamente en el servicio local desde que logró su sobriedad en 1989 – más recientemente como coordinador de literatura de grupo y encargado de la limpieza del local, y coordinador de dos reuniones mensuales, una en un centro de rehabilitación y otra en un centro de desintoxicación en la ciudad de Nueva York. “Mi primer grupo base, en Mt. Vernon, NY, se convirtió en mi escuela para la vida y allí mi padrino y los hombres y mujeres que llegaron antes que yo me enseñaron a vivir sin beber, un día a la vez”.

Profesional del campo de publicaciones, que sirvió en la junta asesora de Grapevine desde 2006 hasta 2008 y como custodio no director miembro de la junta de Grapevine desde 2009 hasta 2013, Albin tiene 30 años de experiencia en la

industria de la prensa; empezó como ejecutivo de ventas de publicidad y pasó a ser director de comunicaciones de un periódico semanal del Bronx, para luego llegar a ocupar el puesto de editor de una compañía grande de comunicaciones de la ciudad de Nueva York, con un personal compuesto por 50 empleados, y supervisor de cuatro periódicos comunitarios semanales, un diario en español y un informe semanal sobre el Mercado Inmobiliario.

“Mi amplia experiencia en la industria editorial será una gran ventaja para mí en el nuevo puesto y una nueva oportunidad de servicio y espero sacar provecho de las experiencias que he tenido como director no custodio de Grapevine y de mi participación en los varios comités de custodios en los que he tenido el privilegio de servir. Mis trabajos en los comités de IP, Literatura, CCP/Tratamiento/Necesidades Especiales-Accesibilidades y Correccionales han sido inspiradores y han enriquecido inmensamente mi sobriedad”.

Albin reconoce la naturaleza cambiante de las empresas editoriales y uno de los desafíos que le supondrá su servicio en la junta será cómo relacionarla con su experiencia de A.A. “Nuestra responsabilidad de llevar el mensaje en el siempre cambiante mundo digital sin abandonar nuestras Tradiciones ni diluir nuestro mensaje al alcohólico que aún sufre ni perder de vista la unicidad de propósito de A.A., será uno de nuestros retos más formidables”.

Bill N., de Spring Lake Heights, NJ, seleccionado para servir como custodio de servicios generales, miembro de la junta de A.A.W.S., logró su sobriedad en 1990 y pasó sus primeros años de sobriedad en varias reuniones de Manhattan que “parecen atraer a principiantes de bajo fondo y tratarlos con compasión y respeto. Esos lugares eran auténticos ejemplos del capítulo ‘Trabajando con los demás’ de nuestro texto básico, que nos aconseja no hablar a los recién llegados desde una cima espiritual”.

También en sus primeros años de sobriedad, Bill era participante activo en la Conferencia Internacional de Jóvenes de A.A. y sirvió como coordinador del Consejo Asesor de ICY-PAA. Sus experiencias en los grupos de gente joven le animaron a seguir participando en los servicios generales y finalmente sirvió como delegado del Área 19 (Panel 49).

Lleva casi 20 años en el campo de la gerencia de riesgos, y actualmente es vicepresidente y principal oficial de administración de riesgos económicos de una gran compañía de construcción internacional y también se ha ofrecido como voluntario para servir en varias organizaciones locales.

Referente a relacionar su pericia profesional con sus trabajos en la junta, Bill dice: “Los profesionales de gerencia de riesgos siempre buscan soluciones creativas a los problemas de negocios y además trabajan en un entorno corporativo en el que se enfoca en la colaboración con otros para solucionar los problemas y no en atribuciones de mérito personal” — experiencia ideal para un custodio de servicio general.

Cuando se le preguntó cuál aspecto de su vida le había preparado más para servir como custodio, Bill dijo: “Tener a un padrino de servicio que en vez de darme respuestas me dirigió a consultar la literatura de A.A. para encontrar mi propia respuesta incluso cuando no fuera la preferida por él... Por enseñarme que la indicación de éxito con un ahija-

do en servicio es cuando están dispuestos a tener un punto de vista completamente diferente al mío, y abrazar la conciencia de grupo, sea cual sea el resultado”.

Y los desafíos que nos esperan: “Espero que podamos seguir el ejemplo de Bill y encontrar formas de abrazar la nueva tecnología de comunicaciones y al mismo tiempo cumplir con nuestras Tradiciones de manera que sigamos siendo relevantes en el mundo moderno y sigamos alcanzando al alcohólico que aún sufre”.

Los cinco nuevos custodios Clase B de A.A., junto con los otros nueve que ya sirven en la junta, cumplen un solo término de cuatro años; los siete custodios Clase A (no alcohólicos) sirven seis años.

■ Rotación del personal de la OSG.

La rotación del personal es una parte importante del servicio de la OSG a la Comunidad, y pone de manifiesto el espíritu de la Duodécima Tradición y “recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades”.

La rotación tiene lugar por todo el mundo de servicio de A.A. —desde el grupo hasta la junta de custodios— destacando la importancia del mensaje sobre el mensajero. Iniciada en 1951 como medio para ampliar los conocimientos y la experiencia de los miembros del personal, ofreciendo a cada uno de ellos la oportunidad de contribuir, y minimizando cualquier competencia que pudiera existir entre ellos, la rotación del personal se ha convertido desde entonces en una parte integrante de la OSG que ocurre cada dos años.

Este año, la rotación del personal tuvo lugar el 15 de julio de 2013. Ya que se han incorporado varios miembros nuevos a principios de 2013, algunos de los miembros del personal ya estaban en su nuevo despacho para su servicio de dos años; estos son:

Cooperación con la Comunidad Profesional, Clay R.: cosecretario del Comité de custodios sobre Cooperación con la Comunidad Profesional/Tratamiento/Necesidades Especiales-Accesibilidades; secretario del Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de la Conferencia; encargado de la correspondencia regional del Oeste Central; enlace con otras comunidades de Doce Pasos; responsable de *Acerca de A.A.*, el boletín para profesionales no A.A.

Literatura, Mary D.: secretaria de los Comités de Literatura de los custodios y de la Conferencia; secretaria del Comité de Publicaciones de A.A.W.S.; encargada de la correspondencia de la región Sureste; responsable de *Box 4-5-9*.

Nombramientos, Adrienne B.: secretaria del comité de Nombramientos de los custodios y del Comité de Conferencia sobre custodios; encargada de la correspondencia regional del Noreste; enlace con las Comunidades Remotas. Adrienne se jubilará en noviembre y en un próximo futuro se seleccionará a un miembro del personal para cubrir la vacante.

Tratamiento/Necesidades Especiales-Accesibilidades, Steve S.: cosecretario del Comité de Cooperación con la Comunidad Profesional/Tratamiento/Necesidades Especiales-Accesibilidades de los custodios; secretario del Comité de la

Conferencia sobre Tratamiento/Necesidades Especiales- Accesibilidades; encargado de la correspondencia regional del Este de Canadá, y la correspondencia de Solitarios/ Internacionistas y el boletín *Loners Internationalists Meeting (LIM)*.

Las nuevas asignaciones a los despachos del personal son de la manera siguiente:

Conferencia, Mary C.: secretaria del Comité de custodios sobre la Conferencia de Servicios Generales y del Comité de Agenda de la Conferencia; se encarga de responder a la correspondencia regional del Suroeste (junio-noviembre); responsable del *Informe Final de la Conferencia* y de la edición de la conferencia de *Box 4-5-9*.

Correccionales, Eva S.: secretaria de los Comités de custodios y de Conferencia sobre Correccionales; encargada de la correspondencia regional del Oeste de Canadá; responsable de *Compartiendo desde detrás de los muros* y del Servicio de Correspondencia de Correccionales; coordinadora de la Convención Internacional de 2015; cosecretaria de los Comités de Convención Internacional/Foros Regionales de los custodios y de la Conferencia.

Servicio a los grupos/servicios de Web, Tracey O.: secretaria del Comité de Estatutos y Carta Constitutiva de la Conferencia; secretaria del Comité de Servicios de A.A.W.S.; encargada de la correspondencia regional del Pacífico; enlace de Intergrupos/Oficinas Centrales; encargado del material de servicio y Guías de A.A.

Internacional, Rick W.: secretario del Comité Internacional de los custodios; encargado de la correspondencia internacional (fuera de los EE.UU./Canadá); coordinador de la Reunión de Servicio Mundial y responsable del Informe de la Reunión de Servicio Mundial.

Información Pública, Jim M.: secretario de los Comités de Información Pública de los custodios y de la Conferencia; encargado de los Anuncios de Servicio Público (ASP) y la Encuesta de los Miembros de A.A.

Foros Regionales, Mary Clare L.: cosecretaria de los Comités de Convención Internacional/Foros Regionales de la Conferencia y de los custodios; encargada de la correspondencia regional del Este Central; responsable de los informes de los Foros Regionales.

Coordinador del personal, Julio E.: secretario del Comité de Política/Admisiones de la Conferencia; director de A.A.W.S.; responsable del *Informe trimestral* de la OSG y Resumen de A.A.W.S.; encargado de la correspondencia regional del Suroeste (diciembre-mayo); coordinador suplente de la Convención Internacional de 2015.

■ Información de contacto de grupo

La Oficina de Servicios Generales quiere mantenerse en contacto con ustedes y con sus grupos; para estar al día necesitamos su dirección correcta actual.

Les rogamos que, cuando se trasladen a otro lugar, informen de su nueva dirección al departamento de Registros de la OSG. Envíen su nueva información a records@aa.org o llamen por teléfono al 212-870-3132.

■ Dos nuevos A.A. se unen al personal de la OSG

A principios de 2013, la Oficina de Servicios Generales de A.A. dio la bienvenida a dos nuevos miembros del personal: Steve S., de Minneapolis, Minnesota, y Clay R., de Boyertown, Pennsylvania. Profesionalmente, Steve llega a la OSG desde el Intergrupo de Minneapolis, donde recientemente era el gerente de la oficina; Clay, antiguo delegado, llega a la OSG con amplia experiencia en el servicio al cliente, empleado recientemente en una empresa familiar de ruedas de automóvil con servicio a clientes comerciales, al por mayor y al por menor. Steve está asignado actualmente al despacho de Tratamiento/Necesidades Especiales- Accesibilidades y Clay está prestando servicio en el despacho de Cooperación con la Comunidad Profesional.

Sobrio desde octubre de 1998, Steve se graduó en la Universidad de Minnesota con un título en inglés, y trabajó varios años en la Comunidad Dakota de Shakopee Mdewakanton como profesor de apoyo a los estudiantes y como enlace con los niños y las familias, las escuelas públicas locales y la tribu. Steve también trabajó como artista/educador independiente a cargo de una compañía de producción dedicada a la preparación de planes de negocios para varios proyectos artísticos, y como actor, escritor y editor de su propia poesía, historias cortas, obras de teatro y guiones cinematográficos. En 2007 empezó a trabajar en el Intergrupo de Minneapolis como ayudante del personal, antes de llegar a ser el gerente de la oficina en 2010.

La participación en el servicio local le ayudó a Steve a prepararse para su nuevo puesto en la OSG. “El servicio a mi grupo base”, dice, “el apadrinamiento, hacer visitas de Paso Doce, llevar el mensaje a lugares no A.A., servir como RSG y coordinador del comité de tratamiento del distrito, todas estas experiencias me han dado una mejor comprensión del Legado de Servicio de A.A.” Su trabajo en el Intergrupo de Minneapolis ha servido para poner las cosas en perspectiva, a medida que Steve iba aprendiendo más acerca de la estructura de servicio de A.A. y las a veces delicadas interacciones entre los miembros de A.A. y sus organizaciones de servicio.

En lo referente a sus expectativas al llegar a la OSG, Steven dice que cada día ha estado lleno de sorpresas. “En cuanto a las tareas y la variedad de actividades de la oficina, los miembros del personal que me entrevistaron fueron muy abiertos y explícitos acerca de lo que sería el día a día en la OSG, y compartieron que cada día llega cargado de sorpresas — y eso ha sido la verdad.

“Aparte de los desafíos normales de llegar a la oficina, prestar atención, escuchar, y terminar los trabajos, al igual que los demás miembros del personal recibo diariamente preguntas e inquietudes de miembros de A.A. y de amigos no alcohólicos de la Comunidad de A.A. Es un desafío diario responder a cada una de una manera concisa y útil que es a la vez completa, respeta nuestras Tradiciones, y expresa el lenguaje del corazón”.

Hay algunas cosas que Steve aprendió al principio de su vida sobria que le han servido de ayuda y preparación para esta nueva experiencia: “El contacto consciente con Dios como yo Lo concibo y la participación en el programa de Alcohólicos Anónimos”.

Clay llega a la OSG con una larga experiencia en el servicio

general de A.A. por haber servido como delegado de Panel 47 del Área 59, Este de Pennsylvania. Su experiencia en el servicio va desde ser el saludador y el encargado de hacer el café en el grupo en sus primeros años de sobriedad hasta ser el tesorero de NERAASA 2013, la asamblea de servicio regional del noreste. Clay tomó su último trago en septiembre de 1987, y ha aprendido mucho de su experiencia de servicio de A.A. “Desde mis primeros trabajos como encargado de hacer el café, aprendí a cooperar, a reconocer cuando no sé alguna cosa. La seguridad y el apoyo que encontré me hicieron posible quitar la fachada de autosuficiencia y autoconfianza y en lugar de eso llegar a ser parte de la esencia de la persona. En breve, mi carácter ha sido puesto a prueba y moldeado por mi experiencia en el servicio de A.A.”

Estudiante en un programa de negocios de la Universidad de Pennsylvania, Clay estuvo de un lado a otro durante un tiempo mientras trabajaba de barman en una taberna de Philadelphia antes de encontrar un trabajo en la industria del automóvil como cambiador de ruedas y vendedor. Tras un breve período en un programa de trabajo de jornada en Hartford, Connecticut, Clay encontró empleo en la compañía de suministro de ruedas donde se quedó más de 24 años, llegando a ser el gerente responsable de las compras de tecnología, supervisión de sistemas y personal, y negociador de asuntos laborales.

“A medida que aumentaban mis responsabilidades”, dice Clay, “me encontré con cada vez más independencia e iniciativas en mi trabajo. Trataba de encontrar nuevas normas y prácticas para mejorar nuestros negocios. También era el portavoz de la compañía en numerosas ocasiones, sirviendo como representante de la misma con profesionales, agencias del gobierno y vendedores. Esto me ayudó a desarrollar mi capacidad de escuchar y comunicar”.

En cuanto a trabajar en la OSG, Clay dice: “Tengo fe en el proceso que me seleccionó para el puesto y creo que tengo la energía, perseverancia y dedicación para realizar el trabajo. Aunque al principio no sabía qué esperar, sí sabía que tendría el apoyo necesario para tener éxito en mi trabajo. Esto ha sido cierto para mí.

“Uno de los mayores desafíos ha sido captar la cantidad enorme de información disponible y poder encontrarla y usarla apropiadamente. Otro desafío es atender la amplia variedad de responsabilidades puntual y ordenadamente. Contestar al teléfono, leer y responder la correspondencia y al mismo tiempo prepararse para la Conferencia puede ser como hacer malabarismos”.

No obstante, Clay reconoce que todo se resume en el hecho de que está sobrio y por eso tiene una mejor oportunidad de vivir una vida llena de resultados positivos en lugar de pronósticos negativos. “Ha habido muchos eventos importantes en mi vida mientras estoy en A.A.; no obstante, todo se basa en lo que he aprendido al practicar los Pasos, las Tradiciones y los Conceptos en mi vida diaria.

“La experiencia de la sobriedad —lograr la sobriedad, mantener la sobriedad, compartir la sobriedad— es el camino continuo de mi vida. Este proceso me ha ayudado a superar el temor y la inseguridad, me ha enseñado dedicación, compromiso y perseverancia”.

La OSG da una calurosa bienvenida a estos dos nuevos miembros del personal.

■ El folleto para necesidades especiales está ahora en otros formatos

En 2012 el Comité de Tratamiento/Necesidades Especiales-Accesibilidades de la Conferencia sugirió que el folleto “A.A. para el alcohólico con necesidades especiales” se produjera en formatos accesibles para los alcohólicos sordos, ciegos o que tienen dificultades de aprendizaje.

Hay disponible ahora una traducción al ASL (lenguaje por señas americano) en DVD. También hay disponible un nuevo CD de audio de este folleto en español, inglés y francés, para los ciegos y para los que tienen dificultades de aprendizaje. El DVD en ASL también tiene subtítulos en inglés.

El DVD y el CD contienen traducciones completas del folleto de A.A. y presentan 11 historias personales de miembros con 11 tipos diferentes de circunstancias especiales, que plantean desafíos excepcionales a los miembros que reciben el mensaje de A.A.

La traducción al ASL de “A.A. para el alcohólico con necesidades especiales” es la tercera publicación de A.A. traducida al ASL; se une a *Alcohólicos Anónimos y Doce Pasos y Doce Tradiciones*. Los miembros y los grupos pueden utilizar la literatura en ASL o CD de la misma manera en que se usan las publicaciones impresas para llevar el mensaje de A.A. al alcohólico que aún sufre.

John, un miembro sordo y ciego, dice en el folleto: “Me doy cuenta de lo importante que es que las personas que son sordas, duras de oído o sordas y ciegas se mantengan sobrias y tienen una mayor posibilidad de recaer si no tienen intérpretes. Es vital que haya comunicación entre los miembros sordos y los que oyen bien. Estoy muy agradecido a Dios y a A.A. por haber encontrado mi sobriedad y una nueva vida”.

Los CD de audio y el DVD en ASL están disponibles en la OSG al precio de \$5 cada uno. Para pedir estos artículos, pónganse en contacto con su Intergrupo/Oficina Central local y llamen al departamento de entrada de pedidos de la OSG al número (212) 870-3312.

■ ‘¿Cómo podemos ayudar?’

Los desastres son hechos de la vida para gente de todo el mundo. Los tornados, las tormentas de lluvias torrenciales, los terremotos, los huracanes, las guerras, todos ellos tienen el poder de cambiar la vida que conocemos. Las familias pueden ser desplazadas, las comunidades destrozadas, los paisajes cambiados para siempre. Y para quienes estamos en A.A., muchas de las cosas que son tan queridas para nosotros también se pueden perder — nuestros lugares de reunión pueden quedar destruidos, nuestras conexiones con otros alcohólicos sobrios cortadas, nuestra literatura dañada irreparablemente.

Después de esos desastres, la Oficina de Servicios Generales se suele ver inundada de preguntas acerca de cómo podemos ayudar a los miembros de A.A. de las áreas dañadas — áreas como

Oklahoma, que fueron afectadas por varios tornados que dejaron una estela de destrucción en su camino. Cada situación tiene su propia serie de circunstancias, naturalmente, y suele ser difícil establecer lo que se necesita inmediatamente. En muchos casos, las necesidades más apremiantes son los artículos de supervivencia —comida, agua, alojamiento y medicinas— cosas que A.A. no proporciona, y a menudo, le cuesta tiempo a la comunidad local de A.A. determinar precisamente lo que se necesita para que los grupos de A.A. puedan volver a ponerse en marcha.

Según Harold C., delegado del Área 57, ocho miembros de Oklahoma perdieron sus hogares y, desgraciadamente, uno murió a causa de los recientes tornados. Por estar él mismo familiarizado con los desastres, después de haber sobrevivido un fuego en su casa poco antes de que ocurrieran los tornados, Harold se siente muy impresionado por el espíritu de dar que es tan evidente en toda la comunidad de A.A. “Mi esposa y yo recibimos llamadas, cartas, notas, y, aún más importante, oraciones”, dice al hablar del fuego. “No sólo de gente de nuestro estado, sino de todas partes de los EE.UU. y Canadá”.

Sigue diciendo, irónicamente, “para cuando estábamos empezando a recuperarnos, llegaron los tornados. Y los mismos miembros que tan cortésmente nos habían dado su ayuda personal, se volvieron a poner en contacto con nosotros para preguntarnos cómo podían ayudar a la comunidad de A.A. ofreciendo el mismo apoyo de amor y oraciones”.

La experiencia compartida de A.A. sugiere que las oficinas locales y los grupos de A.A. necesitan pocas contribuciones de dinero o de literatura. En muchos casos, las oficinas y los grupos locales ven en estas circunstancias catastróficas la oportunidad de hacer trabajo de Paso Doce y tratan de satisfacer las necesidades de la comunidad local de A.A. antes de pedir la ayuda de la OSG u otras entidades de A.A. Además, debido a las condiciones locales, muchas áreas afectadas puede que no tengan reparto de correo, electricidad o espacio apropiado para almacenar los materiales que se les envíen.

“Afortunadamente”, dice Harold, “el club más cercano a la zona del desastre no sufrió daños y se convirtió en el centro de información para saber lo que necesitaban nuestros amigos”.

Después de estos desastres, muchos miembros de A.A. quieren enviar dinero a la OSG para ayudar específicamente en las actividades de apoyo y rescate, pero la OSG no acepta fondos designados para un proyecto específico. En lugar de eso, de una forma más general, gracias a las continuas y generosas contribuciones de los grupos de A.A. de los EE.UU. y Canadá durante todo el año, la OSG responde dondequiera y cuando quiera que haya una necesidad expresada para reemplazar la literatura que se haya perdido o haya sido dañada durante un desastre.

A nivel personal, como ciudadanos e individuos particulares, muchos miembros de A.A. deciden ayudar a las organizaciones no A.A. de apoyo y rescate después de algunos desastres, por sentirse obligados a ayudar con los trabajos de proporcionar agua, refugio y medicinas a las áreas afectadas. Conforme con las Tradiciones de A.A., estos miembros hacen donativos en sus propios nombres y no mencionan A.A. de ninguna manera.

En Oklahoma, dice Harold, “los grupos locales de A.A. han ayudado a la población desplazada con ropas, comida y refu-

gio. Sé de al menos dos miembros que están alojados en casas de amigos de la Comunidad hasta que consigan un lugar más permanente”.

Además, dice, “nuestro intergrupo local se ha ofrecido para reemplazar la literatura de los miembros damnificados, sin costo alguno, y algunas áreas se han puesto en contacto conmigo para reponer la literatura de los grupos locales.

“En general”, dice Harold, “el espíritu de dar sigue vivo y activo en Oklahoma”.

■ El Grupo de la Estufa Barrigona: La chispa de la atracción

Después de toda una vida de beber en el pequeño pueblo de Raymond, Alberta —no una tarea fácil porque es un pueblo “seco”— Gordon L. logró la sobriedad el 15 de mayo del 2000. El único problema era que no había reuniones en Raymond. La más cercana era un grupo 12 y 12 en Letheridge, un pueblo a veinte millas de distancia.

Eso no detuvo a Gordon, carpintero y constructor local. “Hacia el viaje de ida y vuelta todos los sábados y martes para asistir a esa reunión”, dice. Incluso llegó a ser el RSG del grupo. Pero un miércoles por la noche de un día de noviembre de 2008, estaba sentado en su garaje enfrente de una estufa barrigona de más de 100 años —una estufa que irradiaba tanto calor que calienta perfectamente el sitio, incluso cuando la temperatura está bajo cero— y deseaba desesperadamente una reunión. Llamó a un ahijado que se presentó con “una taza de café y un poco de compañerismo”, como dice Gordon, y así con dos personas, empezó el Grupo de la Estufa Barrigona.

Ese grupo ofrece el ejemplo perfecto del principio de atracción, no promoción. “La reunión pasó de tener dos personas a veinte personas en tres semanas”, dice Gordon. Empezó con sus (en aquel momento) cinco ahijados, la mayoría de los cuales eran de pequeños pueblos vecinos. Estos hicieron correr la voz a otras personas de esos pueblecitos, quienes a su vez pasaron la información a más gente. Gordon volvió a la reunión de Letheridge y puso una nota en su tablón de anuncios para informar que había una nueva reunión en Raymond y puso una foto de la estufa barrigona.

El grupo tiene ahora 32 miembros regulares, de edades comprendidas entre los veintitantos y los setenta y tantos. Se reúne los miércoles a las ocho de la tarde. Se enciende una hoguera en el jardín de atrás a las 6:30 y la gente empieza a llegar y se para frente al fuego para tomar café o chocolate caliente, y comer sopa, estofado, pan recién hecho por uno de los miembros, y otras comidas deliciosas. “La gente me suele decir, volveré la semana que viene, me gusta tu sopa”, dice Gordon. “Hay un mensaje en la sopa y el chocolate caliente”. Gordon ha construido una casita de árbol en el bosquecillo de abetos que hay en la parte de atrás de su casa. Antes de las reuniones, a doce pies de altura, hace allí el trabajo de los Pasos con sus nueve ahijados. (La copa aplastada

del árbol que atraviesa el suelo hace el papel de mesa para escribir las listas de inventario del Cuarto Paso.)

A las ocho suena una campana de hierro forjado y todos se dirigen hacia el garaje, donde se han colocado sillas plegables alrededor de la estufa barrigona. Se apagan las luces eléctricas y la única iluminación viene de un candelabro de 17 velas que cuelga de una polea y de la estufa misma. La reunión empieza con la lectura de un pasaje de *Como lo ve Bill*, y luego continúa con compartimientos de los presentes hasta las 9:00, aunque a menudo la gente se queda hablando varias horas después.

Tener una reunión así en tu propio jardín de atrás, una vez a la semana, todas las semanas, no es cosa pequeña, pero Gordon cita a Bill al responder: “La experiencia práctica demuestra que no hay nada que asegure tanto la inmunidad contra la bebida como el trabajo intensivo con otros alcohólicos”. Se calcula que 3,500 han asistido a las reuniones del Grupo de la Estufa Barrigona desde aquella noche de noviembre de 2008. Tal vez lo que atrae a la gente es el formato poco corriente de la reunión —o tal vez sea la sopa— pero una vez que llegan, se suelen quedar.

“La gente sigue viniendo”, dice Gordon. “La chispa les despierta el interés”.

■ Trabajar juntos

Trabajar juntos es un ingrediente esencial del servicio en A.A., pero cualquiera que haya servido en comités, desde el nivel de grupo hasta el de área, sabe lo difícil que puede ser a veces.

Un buen ejemplo de trabajar juntos tiene lugar en el Área de la Costa Norte de California que cubre más de 21,000 millas cuadradas de condados costeros, desde Oregon en el norte hasta el condado de San Luis Obispo en el sur, e incluye 57,000 miembros de A.A. en 23 distritos.

Cada cuarto sábado, en el pueblo de Petaluma, el Área 6 celebra una reunión Conjunta de Comunicaciones entre los Comités de Unir las Orillas (BTG), Hospitales e Instituciones (H&I) e Información Pública/Cooperación con la Comunidad Profesional (IP/CCP). Los objetivos de todos estos comités se engranan: dar ayuda a los alcohólicos dentro del sistema de prisiones o prestar asistencia a cualquiera que acaba de salir de un hospital, un centro de tratamiento o de una institución correccional.

Pero, ¿cómo coordinar los trabajos para lograr el máximo efecto de los escasos recursos, tanto humanos como de otro tipo?

“La idea de efectuar las reuniones empezó en 2009”, dice Padee M., delegada de CNCA de Panel 63. “Nuestro objetivo común era compartir información de Unir la Orilla con entidades tales como H&I y IP/CCP con el fin de fomentar la comunicación y evitar las interferencias en las tareas. Queríamos abrir nuestras mentes y nuestros ojos a la perspectiva de trabajar juntos”.

Por ejemplo, dice Padee, la gente de BTG tiene una tarjeta que ofrece información a los alcohólicos que están cercanos a dejar el sistema de prisiones — “los que están detrás de las alambradas”, como dice ella. Pero ya que la gente de H&I lleva reuniones adentro de las prisiones, tienen conexiones que los de BTG no tienen. Gracias a las reuniones conjuntas de los comités, los dos grupos pueden trabajar juntos para ayudarse mutuamente en su objetivo primordial de ayudar a otros alcohólicos. Esto es especialmente crucial en el trabajo hecho por BTG porque las estadísticas muestran que los que acaban de salir de una institución tienen una mayor probabilidad de mantenerse sobrios si pueden asistir inmediatamente a una reunión, lo que significa que la información de contactos ofrecida en esas tarjetas es de crucial importancia.

Las reuniones conjuntas de los comités de la costa norte de California que se celebran en Petaluma combinan aspectos prácticos y filosóficos en el proceso de trabajar juntos. Se recomienda a la gente trabajar con los horarios de la institución; recurrir a otras áreas por medio de los sitios Web para enterarse de lo que están haciendo; y aceptar los obstáculos que se presentan por cosas que no se pueden controlar — especialmente normas y reglamentos de la institución o trámites burocráticos. También es importante comprobar si en la institución hay alguien más de la Comunidad que está prestando servicio voluntario, para evitar duplicar los trabajos o herir susceptibilidades.

“Somos muy organizados y dedicados”, dice Padee. “Vamos a las reuniones con ideas y objetivos, los ponemos en la pared y tratamos de llevarlos a cabo. Lo mejor es que los distritos están haciendo algunas de sus reuniones de comunicaciones siguiendo el modelo de nuestra reunión Conjunta de Comunicaciones de Petaluma. La verdad es que la idea es muy básica. En A.A., no es que no nos llevemos bien, sino que no sabemos cómo comunicarnos unos con otros. Compartir nuestro mensaje con otras personas dedicadas nos hace mucho más fuertes y el trabajo que hacemos es mucho más transparente”.



■ Convención Internacional de 2015

Nos vemos en el Georgia Dome

Cuándo: del 2 al 5 de julio de 2015..

Dónde: Atlanta, Georgia.

Para qué: Para celebrar el 80° Aniversario de Alcohólicos Anónimos.

Se publicará más información en los próximos números de *Box 4-5-9*.

Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra O.S.G. Para más información sobre algún evento en particular, diríjense al comité organizador del mismo a la dirección indicada.

Los eventos de habla hispana aparecen en negrita.

Septiembre

30-1—*Tucson, Arizona.* Area 3 State Conv. Info: www.area03.org

30-1—*Fortuna, California.* Redwood Coast Roundup. Inf. Com. Org., Box 6943, Eureka, CA 95502; www.redwoodcoastroundup.org

30-1—*Denver, Colorado.* Colorado State Conv. Inf. Com. Org., Box 1012, Loveland, CO 80539; www.a10conv.org

30-1—Tampa, Florida. XLI Conv. Nacional Hispana de Estados Unidos y Canada. Inf. Com. Org., Box 260815, Tampa, FL 33685-0815; www.xlconvencionnacionalhispana.talkspot.com

30-1—*St. Louis, Missouri.* Fall Classic. Inf. Com. Org., Box 16872, St. Louis, MO 63105; info@fall-classic.com

30-1—*Yellowknife, Northwest Territories, Canada.* Dist. 35 Roundup. Inf. Com. Org., Box 2813, Yellowknife, NT X1A 2R1; district35@hotmail.com

30-1—*Jonquière, Québec, Canada.* Congrès du Saguenay. Infos: www.aa-quebec.org

30-2—*Tampa, Florida.* 27th Tampa Bay Fall Roundup. Inf. Com. Org., Box 262545, Tampa, FL 33685-2545

5-8—*San Diego, California.* 8th Internat'l Seniors In Sobriety Conf. Inf. Com. Org., Box 1833, Lemon Grove, CA 91946; sisconferencesd@gmail.com

6-8—*Waterbury, Connecticut.* 55th Area 11 Conv. Inf. Com. Org., Box 526, Vernon, CT 06066

6-8—*Schaumburg, Illinois.* 23rd Bridging The Gap Workshop Wknd. Inf. Com. Org., 12070 Hierba Plc., San Diego, CA 92128; www.btgwww.org

6-8—*Tonopah, Nevada.* Area 42 Assembly. Inf. Com. Org., Box 70171, Las Vegas, NV 89170; www.nevadaarea42.org

6-8—*Petaling Jaya, Huala Lumpur, Malaysia.* 3rd Malaysian Internat'l Roundup. Info: www.aamalaysia.org

13-15—*Kenora, Ontario, Canada.* Kenora Sunset Country Roundup. Inf. Com. Org., Box 375, Keewatin, ON P0X 1C0

13-15—*Rimini, Italy.* 27th Conv. Info: www.alcolisti-anonimi.it

20-22—*Mountain Home, Arkansas.* Autumn In The Ozarks. Inf. Com. Org., 408 Cone St., Mountain Home, AR 72653; www.autumnintheozarks.com

20-22—*Macon, Georgia.* GA Service Assembly. Inf. Com. Org., Box 7325, Macon, GA 31209; gssa@aageorgia.org

20-22—*Wichita, Kansas.* 56th Area 25 State Conf. Inf. Com. Org., Box 48391, Wichita, KS 67201; www.kansas-aa.org

20-22—*Taos, New Mexico.* 30th Taos Mtn Fiesta. Inf. Com. Org., Box 750, El Prado, NM 87529; www.taosmountainfiesta.org

20-22—*Pittman Center, Tennessee.* 55th Great Smoky Mtn Recovery Campout. Info: gsmrc.greenbrier@gmail.com

20-22—*Minocqua, Wisconsin.* Area 74 Fall Conf. Inf. Com. Org., Box 72, Rhinelander, WI 54501

20-22—*Gatineau, Québec, Canada.* 16 Congrès Du 90-22. Infos: www.aa-quebec.org/region90

21-22—*Kingman, Arizona.* Hualapai Mtn Roundup. Inf. Com. Org., 3239 E. Potter Ave., Kingman, AZ 86409; hualapaimtnroundup@gmail.com

27-28—*Hamilton, Ontario, Canada.* Autumn Leaf Roundup. Info: info@aahamilton.com

27-29—*Crescent City, California.* Sobriety By The Sea. Inf. Com. Org., Box 871, Crescent City, CA 95531; www.sobrietybythesea.com

27-29—*Plymouth, California.* Gold Country Roundup. Info: www.goldcountryroundup.com

27-29—*Grand Junction, Colorado.* ColorDaze. Inf. Com. Org., 1005 N. 12th St., #107, Grand Junction, CO 81501; www.colordaze.com

27-29—*Sioux City, Iowa.* Sioux City Tri-State Roundup. Inf. Com. Org., 411 33rd St., Sioux City, IA 51104; www.siouxcitytristateroundup.com

27-29—*Lafayette, Louisiana.* Cajun Country Conf. Inf. Com. Org., Box 3160, Lafayette, LA 70502; www.cajunaa.org

27-29—*Somerset, New Jersey.* 57th Area 44 Conv. Inf. Com. Org., Box 45, Stanhope, NJ 07874-0679

27-29—*Colville, Washington.* 5th Roundup of Recovery. Inf. Com. Org., Box 355, Loon Lake, WA 99148

28-30—*San Diego, California.* 38th Woman To Woman SD Conf. Inf. Com. Org., 19700 Fairchild, Ste. 300, Irvine, CA 92612; www.womantowomansandiego.com

Octubre

3-6—*Rancho Mirage, California.* So. CA Conv. Inf. Com. Org., 710 S. Myrtle Ave., #121, Monrovia, CA 91016; www.aasocal.com

4-6—*Troy, Michigan.* Tri-County Conf. Inf. Com. Org., Box 4324, Troy, MI 48099; tri.countyconference@ymail.com

4-6—*Tacoma, Washington.* Western WA Assembly. Inf. Com. Org., Box 1822, Auburn, WA 98071; www.assembly2013.com

5-6—*Detroit Lakes, Minnesota.* Area 35 Fall Assembly. Info: areachair@area35.org

11-12—*Sherbrooke, Québec, Canada.* Congrès du Dist. 88-02, 88-15. Écrire: Prés., 1621 rue Yvan Gosselin, Sherbrooke, QC J1E 3C5

11-13—*San Bernardino, California.* 26th Inland Empire Conv. Inf. Com. Org., Box 12056, San Bernardino, CA 92423-2056; www.ieaac.org

¿Planea celebrar un evento futuro?

Para ser incluida en el calendario de *Box 4-5-9*, la información tiene que llegar a la O.S.G. cuatro meses antes de efectuarse el evento. Sólo se publican en la lista eventos de dos o más días de duración.

Para su conveniencia y la nuestra — sírvanse escribir la información a máquina o a mano en letras mayúsculas y enviar a Editor: Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 o literature@aa.org.

Fecha del evento del _____ al _____ de _____ de 201_____

Nombre del evento _____

Lugar _____ CIUDAD ESTADO O PROVINCIA

Para información escribir a: _____ P.O. BOX (O CALLE Y NÚMERO)

CIUDAD ESTADO O PROVINCIA CÓDIGO POSTAL

Sitio Web e-mail _____ (NO DIRECCIÓN DE E-MAIL PERSONAL)

Contacto _____ NOMBRE TELÉFONO Y/O E-MAIL

Corte por la línea de puntos y ponga esta página en el tablón de anuncios de su grupo.



11-13—*Mason City, Iowa*. Area 24 Fall Conf. Inf. Com. Org., 308 12th St. SE, Mason City, IA 50401; www.aa-iowa.org

11-13—*Alexandria, Louisiana*. Cenla Sober Mania. Inf. Com. Org., Box 13513, Alexandria, LA 71315-3513; www.aa-cenla.com

11-13—*Cadillac, Michigan*. MI Women's Conf. Inf. Com. Org., Box 504, Comstock Park, MI 49321; www.miwcaa.com

11-13—*Angeles City, Pampanga, Philippines*. 18th Internat'l Fall Roundup. Inf. Com. Org., Box 308, Manila 1099, Philippines; angelescitiyaa@yahoo.com

17-20—*Atlanta, Georgia*. 60th GA Pre-paid Conv. Inf. Com. Org., 4780 Ashford Dunwoody Rd., Ste. A, PMB #161, Atlanta, GA 30338-5004; www.aageorgia.org

18-20—*Mackinac Island, Michigan*. 25th Mackinac Island Fall Wknd. Inf. Com. Org., 1915 E. Michigan Ave., Ste. D, Lansing, MI 48912; www.aalansingmi.org

18-20—*Melville, New York*. 25th NE Woman to Woman Conf. Inf. Com. Org., Box 1005, Rockville Centre, NY 11571; www.newomantowoman.org

18-20—*Bouctouche, New Brunswick, Canada*. Area 81 Fall Assembly & Roundup. Inf. Com. Org., 4 Kilburn Ave., Moncton, NB E1A 3N6; www.area81aa.ca

18-20—*Ottawa, Ontario, Canada*. 62nd Eastern ON Fall Conf. Info: www.ottawaaa.org

18-20—*Rocky Point, Sonora, México*. Rocky Point Roundup. Inf. Com. Org., Box 10756, Glendale, AZ 85318; www.rockypointroundup.org

24-27—*Hagerstown, Maryland*. 29th MD Fall Conv. Inf. Com. Org., Box 20177, Baltimore, MD 21284; www.marylandaa.org

25-27—*Mesa, Arizona*. ASCYPAA. Inf. Com. Org., Box 40124, Mesa, AZ 85274; www.ascypaa.org

25-27—*Panama City Beach, Florida*. Area One Conv. Inf. Com. Org., Box 35502, Panama City, FL 32412; 2013areaconvention@gmail.com

25-27—*Buffalo, New York*. 72nd Buffalo Fall Conv. Inf. Com. Org., Box 798, Buffalo, NY 14207; www.buffaloaany.org

25-27—*Cincinnati, Ohio*. 21st Buckeye Roundup. Inf. Com. Org., Box 17843, Ft. Mitchell, KY 41017; buckeyeroundup13@aol.com

25-27—*Greensburg, Pennsylvania*. 73rd Laurel Highlands Conf. Inf. Com. Org., Box 6, Bovard, PA 15619

25-27—*Pughtown, Pennsylvania*. Downingtown Young People's Conf. Info: www.dypcaa.org

25-27—*San Antonio, Texas*. TX State Conf. of YPAA. Info: www.txscypaa.org

Noviembre

1-2—*Johnston, Iowa*. Capital City Conf. Inf. Com. Org., Box 30135, Des Moines, IA 50310; www.capitalcityconference.org

1-2—*Cornwall, Ontario, Canada*. Cornwall Dist. 50 Conf. Inf. Com. Org., Box 1984, Cornwall, ON K6J 1B6; www.cornwallaa.com

1-3—*Traverse City, Michigan*. Fall Roundup. Inf. Com. Org., Box 4, Traverse City, MI 49684; tcroundup@gmail.com

8-10—*Santa Maria, California*. 52nd Dist. Central Coast Roundup. Info: www.centralcoastroundup.org

8-10—*Framingham, Massachusetts*. 50th MA State Conv. Inf. Com. Org., Box 121, Blanford, MA 01008

8-10—San Antonio, Texas. Asamblea Hispana Zona Sur De TX. Inf.: Com. Org. Box 830434, San Antonio, TX 78283; asambleazonazur@yahoo.com

14-17—*Honolulu, Hawaii*. HI Conv. Inf. Com. Org., Box 23434, Honolulu, HI 96823; www.annualhawaiiconvention.com

15-17—*Yarmouth, Nova Scotia, Canada*. 35th Lighthouse Roundup. Inf. Com. Org., RR1 Box 5, Site 1, Meteghan, NS B0W 2J0; www.area82aa.org

22-24—*Louisville, Kentucky*. KY Conf. of YPAA. Info: www.kcypaa2013.org

22-24—*Manchester, Vermont*. Woman to Woman New England. Info: www.woman2womanne.org

22-24—*Lake Geneva, Wisconsin*. McHenry's Soberfest. Inf. Com. Org., Box 717, McHenry, IL 60051; www.soberfest.org

29-30—Newark, New Jersey. XXVI Conv. Hispana de NJ. Inf: www.convencionaanj.org

29-1—*St. Louis Park, Minnesota*. Founder's Day Wknd LXXIII. Inf. Com. Org., Box 8327, Minneapolis, MN 55408-9998; www.foundersdaymn.org

29-1—*Diamondhead, Mississippi*. 23rd Gratitude Roundup. Inf. Com. Org., Box 7851, Gulfport, MS 39507; www.aagulfcoast.org

Enero

3-5—*Mankato, Minnesota*. 33rd Recovery, Unity & Svc Conf. Inf. Com. Org., Box 2812, Minneapolis, MN 55402; altchairperson@area36.org

17-19—*Annapolis, Maryland*. 3rd Annapolis Area Intergroup Conv. Inf. Com. Org., Box 2267, Annapolis, MD 21404; www.annapolisareaintergroup.org

17-19—*Dunedin, New Zealand*. New Zealand Conv. Inf. Com. Org., Box 6115, Dunedin, 9059, New Zealand

31-2—*El Paso, Texas*. XXX Reunión Zona Norte TX. Inf., Com. Org., Box 10325, El Paso, TX 79905

31-2—*Oostende, Belgium*. 25th North Sea Conv. Info: www.aa-europe.net